

جمهورية مصر العربية

\*\*\*

الغرفة التجارية للقاهرة

المملكة المغربية

\*\*\*

غرفة التجارة والصناعة والخدمات

لولاية تطوان

اتفاقية التعاون بين

الغرفة التجارية للقاهرة

وغرفة التجارة والصناعة والخدمات لولاية تطوان

تطوان في : 20 مايو 2011

جمهورية مصر العربية

\*\*\*

الغرفة التجارية للقاهرة

المملكة المغربية

\*\*\*

غرفة التجارة والصناعة والخدمات لولاية تطوان

## إتفاقية التعاون

بين غرفة التجارة والصناعة والخدمات لولاية تطوان وغرفة التجارة  
للقاهرة،

سعيًا إلى تطوير علاقات التعاون بين غرفة التجارة والصناعة  
والخدمات لولاية تطوان والغرفة التجارية للقاهرة كوسيلة للمساهمة في تنمية  
العلاقات الاقتصادية والتجارية بين المملكة المغربية وجمهورية مصر العربية،  
فإن المؤسستين تتفقان على ما يلي :

### المادة الأولى :

تفعيل التعاون بين الغرفتين لفتح قنوات إتصال بين أعضاء المؤسستين  
ورجال الأعمال من كلا البلدين سعيًا لتحقيق شراكة اقتصادية فعلية،

### المادة الثانية :

تبادل المعلومات حول الأسواق التجارية والتشريعات المتعلقة بالتجارة  
والاستثمار في كلا البلدين،

### المادة الثالثة :

تشجيع كل المبادرات التجارية بين منتسبي المؤسستين والعمل على  
المساهمة في خلق المقاولات المختلطة في مختلف الميادين الاقتصادية،

#### المادة الرابعة :

استغلال تجربة وخبرة الغرفتين لتنظيم تداريب ودورات تكوينية مشتركة لفائدة الفاعلين الاقتصاديين وللعاملين بالمؤسسات.

#### المادة الخامسة :

تنظيم تظاهرات اقتصادية مشتركة وبعثات لرجال الأعمال إلى كل من تطوان والقاهرة بهدف التعريف بالمؤهلات الاقتصادية للبلدين.

#### المادة السادسة :

تبادل المعلومات حول العروض المتخصصة والمعارض الدولية المنظمة بمصر والمغرب مع تقديم جميع المساعدات والدعم التقني والإداري من أجل تسهيل عملية المشاركة من طرف المقاولات والهيئات المتواجدة بالبلدين والتي تولي اهتماما لهذه التظاهرات الاقتصادية،

#### المادة السابعة :

تنسيق العمل فيما يخص الأنشطة الخارجية للغرفتين على مستوى جمعية غرف التجارة والصناعة لبلدان حوض المتوسط " أسكامي " ، وداخل المحيط الاورو متوسطي وعلى صعيد مختلف الهيئات الدولية،

#### المادة الثامنة :

يتم تشكيل لجنة مشتركة بين المؤسسات لتتبع ودراسة نتائج هذا الاتفاق، وتعدّد اللقاءات بينهما بالتناوب بكل من تطوان والقاهرة.

ووقع هذا الاتفاق بتطوان : يوم الجمعة 20 مايو 2011.

عن غرفة التجارة والصناعة والخدمات لولاية تطوان	عن الغرفة التجارية للقاهرة
رئيس الغرفة	رئيس الغرفة
عبد اللطيف أفيال	إبراهيم محمد العربي